

Actualización - 10/02/2012

80 SG/7

TEMARIO PROVISIONAL

I. Introducción - Asuntos de procedimiento

1. Adopción del Temario y del Calendario de la Sesión
2. Designación de la Subcomisión del Temario y de la Comisión de Verificación de Poderes

II. Actividades de la OIE

3. Informe anual del Director General sobre las actividades de la OIE en 2011
4. Adopción del Programa de Trabajo 2013
5. Programa Provisional de actividades para 2013
6. Actividades de las Comisiones Regionales desde el 1º de junio de 2011
7. Actividades de las Comisiones Especializadas desde el 1º de junio de 2011
8. Actividades de los Grupos de Trabajo y de los Grupos *ad hoc* de la OIE
9. Intervenciones de las organizaciones internacionales
10. Entrega de los certificados relativos a los estatutos sanitarios

III. Temas técnicos y Conferencia

11. Tema técnico: *L Experiencias y cometidos nacionales e internacionales en la evolución pasada y futura de "Un Mundo, Una Sola Salud"*

IV. Situación zoonosanitaria mundial

12. Informe sobre la situación zoonosanitaria mundial en 2011
13. Situación zoonosanitaria en los Miembros de la OIE

V. Asuntos relativos al presupuesto, las finanzas y la administración de la OIE

14. Informe del Director General sobre la gestión, las realizaciones y las actividades administrativas de la OIE en 2011
15. Informe financiero del 85º ejercicio de la OIE (1º de enero - 31 de diciembre de 2011)
16. Informe de los Censores de Cuentas del Consejo e Informe del Auditor Externo
17. Renovación del mandato del Auditor Externo para el ejercicio 2012
18. Presupuesto para 2012
19. Proyecto de Presupuesto para 2013 y propuesta de escala de contribuciones para 2013
20. Fondo mundial de la sanidad y el bienestar animal
21. Actividades del Consejo
22. Acuerdos
23. *Revisión de los Textos Fundamentales*
24. Elecciones de los Miembros de las Comisiones, de los Miembros del Consejo, del Presidente y del Vicepresidente de la Asamblea de la OIE

VI. Asuntos varios

25. Entrega de las distinciones honoríficas
26. Fechas de la 81ª Sesión General
27. Temas técnicos de las 81ª y 82ª Sesiones Generales
28. Otros asuntos

Actualización 13/03/2012

80 SG/8

CALENDARIO PROVISIONAL

(Todas las sesiones desde el domingo 20 hasta el jueves 24
inclusive tendrán lugar en la Maison de la Chimie*)

DOMINGO 20 DE MAYO DE 2012

Durante la sesión de apertura, habrá diversos actos relacionados con el 80º aniversario de la Sesión general

- 10h00-15h00 Inscripción de los participantes (*Maison de la Chimie*)
- 15h-16h30 **Sesión de apertura** (*Maison de la Chimie*)
- Discurso inaugural del Presidente de la OIE
 - Discursos inaugurales de las Autoridades gubernamentales
- 16h30 Pausa
- 17h00 Discursos inaugurales de las Autoridades gubernamentales (cont.)
 Entrega de las distinciones honoríficas de la OIE
 (Anuncio del ganador del premio del Día Mundial del Veterinario)
- 18h30 Recepción ofrecida por la OIE

LUNES 21 DE MAYO DE 2012

- 9h00 **Sesión de apertura** (cont.)
- 9h15 **PRIMER PLENO** (*Maison de la Chimie*)
- Aprobación del temario y del calendario de la Sesión General 80 SG/7
80 SG/8
 - Designación de la Subcomisión del temario y de la Comisión de verificación de poderes
 - Informe anual del Director general sobre las actividades de la OIE en 2011 y Programa provisional de trabajo para 2013 80 SG/1
80 SG/6
- 10h30 Pausa
- 11h00 Tema técnico I: *Experiencias y cometidos nacionales e internacionales en la evolución pasada y futura de "Un Mundo, Una Salud"* (Ponente: Dra. Kate Glynn) 80 SG/9
- 12h30 **Fin del primer pleno**

* 28bis, rue Saint-Dominique - 75007 París • Tél. : 01 40 62 27 00 • fax : 33 (0) 1 45 55 98 62 • <http://congres.maisondelachimie.com>

- 14h00 Reuniones por separado de las Comisiones Regionales e intervenciones de las organizaciones regionales que han firmado un acuerdo oficial con la OIE, si es posible (*Maison de la Chimie*):
- Comisión Regional para África
 - Comisión Regional para las Américas
 - Comisión Regional para Asia, Extremo Oriente y Oceanía
 - Comisión Regional para Europa
 - Comisión Regional para Oriente Medio

18h30 **Fin de las reuniones de las Comisiones Regionales**

MARTES 22 DE MAYO DE 2012

9h00 **SEGUNDO PLENO (*Maison de la Chimie*)**

- Intervenciones de las organizaciones internacionales que han firmado un acuerdo de cooperación con la OIE

10h30 Pausa

11h00 Actividades de las Comisiones Especializadas

- **Comisión de normas sanitarias para los animales acuáticos**
Informe del Presidente de la Comisión

80 SG/12/CS4 A&B

12h30 **Fin del segundo pleno**

14h00 **TERCER PLENO (*Maison de la Chimie*)**

- Actividades de las Comisiones Especializadas (cont.)

- **Comisión Científica para las enfermedades de los animales**
Informe del Presidente de la Comisión

80 SG/12/CS3 A&B

Últimas noticias sobre el virus de Schmallenberg

Informe de las actividades del Grupo de trabajo sobre las enfermedades de los animales salvajes

80 SG/13/GT

16h00 Pausa

16h30 Actividades de las Comisiones Especializadas (cont.)

- **Comisión de normas sanitarias para los animales terrestres**
Informes de las actividades de los Grupos de trabajo

80 SG/12/CS1

- Seguridad sanitaria de los alimentos derivados de la producción animal
- Bienestar de los animales

18h00 **Fin del tercer pleno**

MIÉRCOLES 23 DE MAYO DE 2012

9h00	CUARTO PLENO (<i>Maison de la Chimie</i>)	
	<input type="checkbox"/> Actividades de las Comisiones Especializadas (cont.)	
	• Comisión de normas sanitarias para los animales terrestres	80 SG/12/CS1
	Informe del Presidente de la Comisión (cont.)	80 SG/12/CS1
10h30	Pausa	
11h00	<input type="checkbox"/> Actividades de las Comisiones Especializadas (cont.)	
	• Comisión de normas sanitarias para los animales terrestres (cont.)	80 SG/12/CS1
12h30	Fin del cuarto pleno	
13h00	Conferencia de prensa	
14h30	QUINTO PLENO (<i>Maison de la Chimie</i>)	
	<input type="checkbox"/> Actividades de las Comisiones Especializadas (cont.)	
	• Comisión de normas sanitarias para los animales terrestres (cont.)	80 SG/12/CS4 A & B
	Informe del Presidente de la Comisión	
16h00	Pausa	
16h30	<input type="checkbox"/> Actividades de las Comisiones Especializadas (cont.)	
	• Comisión de normas biológicas	80 SG/12/CS2 A & B
	Informe del Presidente de la Comisión	
18h00	Fin del quinto pleno	
18h15	Reunión de la Subcomisión del temario	

JUEVES 24 DE MAYO DE 2012

9h00	SEXTO PLENO (<i>Maison de la Chimie</i>)	
	<input type="checkbox"/> Informe sobre la situación zoonosanitaria mundial en 2011	80 SG/2
	<input type="checkbox"/> Situación zoonosanitaria en los Miembros de la OIE	
11h00	Pausa	
11h30	<input type="checkbox"/> Estudio de los proyectos de resoluciones elaborados en los plenos	
12h30	Fin del sexto pleno	
14h30	SÉPTIMO PLENO (<i>Maison de la Chimie</i>)	
	<input type="checkbox"/> Estudio de los proyectos de resoluciones elaborados en los plenos (cont.)	
	<input type="checkbox"/> Actividades y Recomendaciones de las Comisiones Regionales	80 SG/11A & B
	<input type="checkbox"/> Fechas de la 80ª Sesión General, Tema Técnico de las 80ª y 81ª Sesiones Generales	
	<input type="checkbox"/> Entrega de certificados relativos al estatus sanitario	
16h00	Fin del séptimo pleno	

16h30	PRIMERA SESIÓN ADMINISTRATIVA RESERVADA A LOS DELEGADOS PERMANENTES	
	<input type="checkbox"/> Informe del Director general sobre la gestión, las realizaciones y las actividades administrativas de la OIE en 2011	80 SG/3
	<input type="checkbox"/> Adopción del Programme de trabajo de la OIE 2013	80 SG/20
	<input type="checkbox"/> Informe financiero del 85° ejercicio de la OIE (1° de enero - 31 de diciembre de 2011)	80 SG/4
	<input type="checkbox"/> Informe de los Censores de cuentas del Consejo	80 SG/15
	<input type="checkbox"/> Informe del Auditor externo	80 SG/16
	<input type="checkbox"/> Renovación del mandato del Auditor externo para el ejercicio 2012	
	<input type="checkbox"/> Presupuesto para 2012	80 SG/5
	<input type="checkbox"/> Propuesta de escala de contribuciones para 2013 y Proyecto de presupuesto para 2013	80 SG/6
	<input type="checkbox"/> Fondo Mundial para la salud y el bienestar de los animales	80 SG/17
18h00	Fin de la primera sesión administrativa	

VIERNES 25 DE MAYO DE 2012

(Las sesiones plenarias y administrativas del 25 mayo se celebrarán en la Sede de la OIE)*

9h00	SEGUNDA SESIÓN ADMINISTRATIVA RESERVADA A LOS DELEGADOS PERMANENTES	
	<input type="checkbox"/> Actividades del Consejo	80 SG/18
	<input type="checkbox"/> <i>Revisión de los Textos Fundamentales</i>	80 SG/19
	<input type="checkbox"/> Acuerdos	80 SG/20 a 22
10h30	Pausa	
11h00	<input type="checkbox"/> Elección de los miembros de las mesas de las Comisiones Regionales	
	<input type="checkbox"/> Elección de los miembros de las Comisiones Especializadas	
	<input type="checkbox"/> Elección del Presidente y del Vicepresidente de la Asamblea de la OIE	
	<input type="checkbox"/> Elección de los miembros del Consejo de la OIE	
13h00	Fin de la segunda sesión administrativa	
15h30	OCTAVO PLENO	
	<input type="checkbox"/> Adopción de las resoluciones y distribución del proyecto de Informe final	
	<input type="checkbox"/> Clausura de la Sesión General	
17h30	Fin del octavo pleno	
	Recepción ofrecida por la OIE	

* 12 rue de Prony, 75017 París

**Nota a los Representantes de las organizaciones internacionales
que han firmado acuerdos oficiales con la OIE
y están invitados a la 80ª Sesión General de la Asamblea Mundial de Delegados**

A fin de facilitar los trámites de inscripción, es conveniente que los Representantes de las organizaciones internacionales que han firmado acuerdos oficiales con la OIE comuniquen a la Sede de la OIE, con la mayor brevedad, la lista de los miembros de sus delegaciones (véase el formulario 2-1 adjunto). Cada miembro de una delegación de organización internacional deberá también diligenciar un formulario individual **en letras mayúsculas** (formulario 2-2 adjunto) y **adjuntar su tarjeta de visita**.

La inscripción también podrá realizarse en línea. Un correo electrónico le será enviado en abril de 2012 para darle más información sobre esta inscripción en línea.

A partir del tercer miembro de delegación, se exige el pago de 350 EUR de gastos de inscripción por persona suplementaria. Estos gastos se pueden pagar a la OIE mediante transferencia bancaria a la cuenta que figura en el extracto bancario adjunto a la presente nota o el pago en línea con tarjeta de crédito en el sitio seguro para el pago en relación con la inscripción en línea indicada en el correo electrónico mencionado anteriormente.

Los participantes que no se hayan inscrito previamente:

- Podrán inscribirse gratuitamente si reemplazan a uno de los dos miembros de la delegación exento de gastos de inscripción que no se ha podido desplazar a pesar de haberse inscrito con la debida antelación y si tienen una carta firmada por el Jefe de la Delegación indicando el remplazante.
- Deberán pagar los gastos previstos (350 EUR/persona) en el momento de la inscripción si se trata de personas suplementarias, sujeto al acuerdo anterior del Jefe de delegación por esta inscripción.

Cuando sea necesario, una visa para entrar en Francia deben hacerse con anticipación.

El registro local de los participantes se llevará a cabo en la Maison de la Chimie el domingo 20 de mayo de 2012 de las 10 am a las 3 pm.

Teniendo en cuenta que en el mes de mayo se celebran en París numerosas reuniones internacionales, se aconseja reservar hotel lo antes posible. Para hacer la reserva, sírvanse enviar el formulario adjunto directamente a la Central Hotelera "Elysées Hotels" con la mayor brevedad. Las reservas efectuadas por la Central Hotelera "Elysées Hotels" y anuladas posteriormente serán facturadas a sus beneficiarios.

N.B. La sesión inaugural se celebrará el domingo 20 de mayo de 2012 a las 3 pm en la Maison de la Chimie (28 Rue St Dominique, 75007 Paris) La Sesión proseguirá del lunes 21 al jueves 24 de mayo en el mismo lugar, y el día viernes 25 en la Sede de la OIE, 12 rue de Prony, 75017 París

- P.J. :
- Lista de miembros de la delegación de la organización internacional (formulario 2-1)
 - Formulario individual de inscripción (formulario 2-2)
 - Extracto bancario
 - Formulario de reserva de hotel

FORMULAIRE N° 2-1/FORM NO 2-1/FORMULARIO N° 2-1

**Liste des membres de la délégation / List of members of the delegation
Lista de los miembros de la delegación**

Prière d'écrire en majuscules/Please use block capitals/Sírvase escribir en letras mayúsculas

Organisation / Organización :

**Membres de la délégation de l'organisation n'ayant pas à payer de frais d'inscription
Members of the organisation delegation exempt from registration fees
Miembros de la delegación de la organización que no deben pagar la inscripción**

- 1) Chef de délégation
Head of delegation
Jefe de la delegación

- 2)

**Membres de la délégation de l'organisation ayant à payer des frais d'inscription (350 EUR par personne)
Members of the organisation delegation having to pay registration fees (350 EUR per person)
Miembros de la delegación de la organización que deben pagar la inscripción (350 EUR per persona)**

- 3)

- 4)

- 5)

.../...

Montant à verser à l'OIE : 350 EUR x personne(s) = EUR
Amount to be paid to the OIE person(s)
Monto a pagar a la OIE persona(s)

Versement effectué :
Payment made
Pago efectuado

par virement bancaire
by bank transfer
mediante transferencia bancaria

or/ou/o

par paiement en ligne par carte de crédit sur le site sécurisé de paiement en liaison avec l'inscription en ligne
by online payment by credit card on the secured payment website linked to online registration
mediante el pago en línea con tarjeta de crédito en el sitio seguro para el pago en relación con la inscripción en línea

Date
Date
Fecha

Signature du Chef de délégation
Signature of the Head of delegation
Firma del Jefe de la delegación

Joindre à la présente fiche un formulaire d'inscription individuel (Formulaire 2-2) par membre de la délégation
Please enclose an individual registration form for each member of the delegation (Form No 2-2)
Adjuntar un formulario de inscripción individual por cada miembro de la delegación (Formulario No 2-2)

FORMULAIRE N° 2-2/FORM NO 2-2/FORMULARIO N° 2-2

FORMULAIRE D'INSCRIPTION ■ REGISTRATION FORM ■ FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN ■
 PRIERE D'ECRIRE EN MAJUSCULES/PLEASE USE BLOCK CAPITALS/SÍRVASE ESCRIBIR EN LETRAS MAYUSCULAS

NOM DE FAMILLE / FAMILY NAME / APELLIDO / ФАМИЛИЯ

PRENOM / FIRST NAME / NOMBRE /

TITRE / POSITION / TÍTULO /

 ORGANISATION, ASSOCIATION OU INSTITUTION / ORGANISATION, ASSOCIATION OR INSTITUTION /
 ORGANIZACIÓN, ASOCIACIÓN O INSTITUCIÓN

STATUT / STATUS / FUNCIÓN

Indiquez le statut de la personne en cochant d'une croix le cadre correspondant
Indique el estatus de la persona marcando con una X el recuadro correspondiente
Indicate the person status by marking the appropriate box with an X

Chef de délégation / Head of delegation / Jefe de la delegación

Membre de la délégation / Member of the delegation / Miembro de la delegación

Langue / Language /

English – Español - Français

ADRESSE POSTALE PERMANENTE/PERMANENT MAILING ADDRESS

DIRECCIÓN POSTAL PERMANENTE

Prière de remplir très précisément/Please give full details
 Sírvase llenar detalladamente

TEL

FAX.

E-MAIL /

JOINDRE VOTRE CARTE DE VISITE / PLEASE ATTACH VISITING CARD
 SIRVASE ADJUNTAR SU TARJETA DE VISITA

DATE / FECHA

SIGNATURE / FIRMA



RIB compte EURO

Relevé d'identité bancaire/ Bank account information/ Identificación bancaria

virement au compte de l'OIE: <i>by bank transfer to OIE</i> Account por giro a la cuenta de la OIE:	Banque/ Bank/ Banco:	Crédit industriel et commercial 54 rue de Prony 75017 Paris France
	Code banque/ Bank Code/ Banco:	N° 30066
	Agence/ Branch Name/ Agencia:	CIC-O-PARIS-PRONY
	Code guichet/ Branch Code/ Sucursal:	N° 10141
	Compte/ Account/ cuenta:	N° 00010308807-38
	Intitulé/ Account Name/ Nombre de la cuenta:	Office international des épizooties
	SWIFT:	CMCIFRPP

par chèque bancaire au nom de: <i>by cheque drawn on a French bank to:</i> por cheque bancario	Office international des épizooties 12, rue de Prony 75017 Paris France
---	--

CODE BIC / SWIFT : CMCIFRPP

N° IBAN : FR76 3006 6101 4100 0103 0880 7 38



**80ª Sesión General de la Asamblea
Mundial de Delegados ante la OIE**
20-25 de mayo de 2012
París, Francia

FORMULARIO DE RESERVA DE HOTEL

AVISO

- Le recordamos que en ningún caso la OIE se portará garante de la reservación de hotel.
- Es indispensable enviarle a la agencia "Elysées Hôtels" la información requerida para poder validar su reservación. Los datos de la tarjeta de crédito garantizan la reservación.

Sírvase enviar directamente a la agencia "Elysées Hôtels" su solicitud de reserva de hotel.

Responsable: Angelo CORREIA

Correo electrónico: reservations1@elyseeshotels.com

Tél : (33) 1 47 75 40 86 - Fax : (33) 1 47 75 92 99

Horario: 9 a.m. a 7 p.m. de lunes a viernes



En respuesta, Elysees Hotels le enviará por escrito la confirmación de la reservación con la dirección completa del hotel.

Si desea anular o modificar la reservación, por favor contacte la agencia "Elysées Hôtels" por e-mail o fax. En caso de no presentarse, el hotel le facturará la primera noche de hospedaje.

Nombre y apellido: País:
(Nombre y apellido tal como está escrito en el pasaporte)
Tel: Fax:
Correo electrónico:

RESERVA

Fecha de llegada: Fecha de salida:
Número de habitaciones: Número de personas: Número de noches:
Número de tarjeta de crédito: Fecha de vencimiento:
 VISA MasterCard Titular de la tarjeta bancaria:

Habitación: Sencilla Doble 2 camas sencillas
Distrito: OIE área Opera área barrio Latino área de la "Maison de la Chimie"
Tarifas: 80 a 110 euros 115 a 150 euros 155 a 190 euros

Si tiene alguna preferencia de hotel, por favor indique su nombre y dirección:

.....

MODIFICACIÓN / ANULACIÓN

En caso de anulación 3 días (72 horas) antes de la fecha de llegada: Sin penalidad.

En caso de anulación con menos de 3 días (72 horas) de anticipación a la fecha de llegada: se deberá pagar una penalidad de una noche de hospedaje.

Toda modificación debe hacerse directamente con la agencia "Elysées Hôtels" y no a través de la OIE o del hotel.

Toda solicitud de modificación o anulación debe de ser enviada por escrito (correo electrónico o fax) a la agencia "Elysées Hôtels".